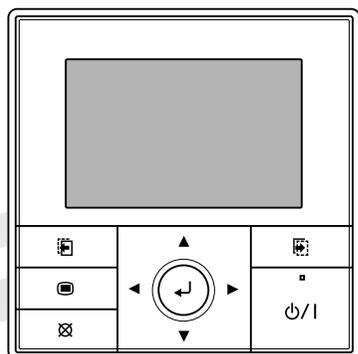


# AIR CONDITIONER



**UTY-RVN\*M**

OPERATING MANUAL  
WIRED REMOTE CONTROLLER

English

BEDIENUNGSANLEITUNG  
KABEL-FERNBEDIENUNG

Deutsch

MODE D'EMPLOI  
TÉLÉCOMMANDE FILAIRE

Français

MANUAL DE FUNCIONAMIENTO  
MANDO A DISTANCIA CON CABLE

Español

MANUALE DI ISTRUZIONI  
TELECOMANDO A FILO

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ  
ΕΝΣΥΡΜΑΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ελληνικά

MANUAL DE FUNCIONAMENTO  
CONTROLO REMOTO COM FIOS

Português

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
ПРОВОДНОЙ ПУЛЬТ ДУ

Русский

KULLANIM KILAVUZU  
KABLOLU UZAKTAN KUMANDA

Türkçe

KEEP THIS MANUAL FOR FUTURE REFERENCE

BEWAHREN SIE DIESES HANDBUCH ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUF

CONSERVEZ CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

CONSERVE ESTE MANUAL PARA FUTURA REFERENCIA

CONSERVARE IL PRESENTE MANUALE PER FUTURE CONSULTAZIONI

ΦΥΛΑΞΤΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ

GUARDE ESTE MANUAL PARA REFERÊNCIA FUTURA

ХРАНИТЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ СПРАВОК В БУДУЩЕМ

BU KILAVUZU İLERİDE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

[Original instructions]



PART No. 9380221043-02

# MANUAL DE FUNCIONAMIENTO

Nº DE PIEZA 9380221043-02

CONTROLADOR REMOTO (CON CABLE)

## Contenido

<b>1. INTRODUCCIÓN .....</b>	<b>2</b>	<b>5-4. Ajuste del señal del filtro .....</b>	<b>19</b>
<b>1-1. Precauciones de seguridad.....</b>	<b>2</b>	5-4-1. Ajuste del restablecimiento del señal del filtro.....	20
<b>1-2. Vista general del Controlador remoto .....</b>	<b>3</b>	5-4-2. Ajuste del visualizador .....	20
<b>1-3. Acerca de la pantalla “Monitor” .....</b>	<b>4</b>	<b>5-5. Ajuste del control del sensor del controlador remoto.....</b>	<b>21</b>
<b>2. OPERACIONES BÁSICAS .....</b>	<b>5</b>	<b>5-6. Ajuste del visualiz temp. amb. ....</b>	<b>21</b>
<b>2-1. Iniciar el funcionamiento .....</b>	<b>5</b>	<b>5-7. Ajuste seleccionar bloqueo de clave.....</b>	<b>21</b>
2-1-1. Ajuste Act./Des. ....	5	<b>5-8. Ajuste inicial .....</b>	<b>22</b>
2-1-2. Ajuste del modo de funcionamiento.....	5	5-8-1. Ajuste de idioma .....	22
2-1-3. Ajuste de la temperatura establecida .....	5	5-8-2. Ajuste de la unidad de temperatura.....	23
2-1-4. Ajuste de la velocidad del ventilador .....	5	<b>6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO .....</b>	<b>23</b>
<b>2-2. Ajuste de elementos en el Menu .....</b>	<b>6</b>	<b>7. ESPECIFICACIONES .....</b>	<b>23</b>
<b>2-3. Ajuste de elementos en el Submenú .....</b>	<b>7</b>	<b>8. OTROS .....</b>	<b>23</b>
<b>3. AJUSTE DE FUNCIONES .....</b>	<b>8</b>	<b>8-1. Código de error .....</b>	<b>23</b>
<b>3-1. Cambiar a la pantalla “Función” .....</b>	<b>8</b>	<b>8-2. Solución de problemas.....</b>	<b>24</b>
<b>3-2. Elementos de ajuste de configuraciones .....</b>	<b>8</b>		
3-2-1. Ajuste de la dirección del flujo de aire .....	8		
3-2-2. Ajuste del modo económico.....	9		
3-2-3. Ajuste del regreso automático a la temperatura ajustada .....	9		
3-2-4. Ajuste de la limitación de rango de temp. establecida.....	10		
<b>4. AJUSTE DEL TEMPORIZADOR.....</b>	<b>11</b>		
<b>4-1. Cambiar a la pantalla “Temporizador” .....</b>	<b>11</b>		
<b>4-2. Elementos de ajuste del temporizador.....</b>	<b>11</b>		
4-2-1. Ajuste del temporizador activado.....	11		
4-2-2. Ajuste del temporizador desactivado.....	12		
4-2-3. Ajuste del temporizador semanal .....	13		
4-2-4. Ajuste del temporizador apagado automático .....	15		
<b>5. AJUSTES DEL SUBMENÚ .....</b>	<b>17</b>		
<b>5-1. Cambiar a la pantalla “Submenú” .....</b>	<b>17</b>		
<b>5-2. Ajuste de fecha/hora .....</b>	<b>17</b>		
5-2-1. Ajuste de la fecha .....	17		
5-2-2. Ajuste de hora.....	17		
5-2-3. Ajuste del horario de verano.....	18		
5-2-4. Cambiar ajuste de formato de visualización .....	18		
<b>5-3. Ajuste de pantalla.....</b>	<b>19</b>		
5-3-1. Ajuste del tiempo de apagado automático.....	19		
5-3-2. Ajuste del brillo .....	19		
5-3-3. Ajuste del contraste .....	19		

Este producto utiliza una fuente de mapa de bits creada y desarrollada por Ricoh Co.,Ltd.

# 1. INTRODUCCIÓN

## 1-1. Precauciones de seguridad

- Para evitar sufrir lesiones personales o causar daños a la propiedad, lea detenidamente esta sección antes de usar la unidad y asegúrese de respetar las siguientes precauciones de seguridad.

 <b>ADVERTENCIA</b>	Esta marca indica procedimientos que, de no realizarse correctamente, pueden provocar la muerte del usuario o lesiones graves.
Esta unidad no contiene piezas reparables por el usuario. Consulte siempre con el personal de mantenimiento autorizado cuando necesite reparar, instalar o reubicar esta unidad. Una instalación o manipulación incorrectas causarán fugas, descargas eléctricas o incendios.	
Si se produce un funcionamiento incorrecto, como por ejemplo olor a quemado, detenga el funcionamiento del aire acondicionado inmediatamente y desconecte todo el suministro de alimentación desactivando el circuito eléctrico o desconectando el enchufe. A continuación, póngase en contacto con el personal de mantenimiento autorizado.	
No repare o modifique usted mismo cualquier cable dañado. En caso de daños, la sustitución debe realizarla el personal de mantenimiento autorizado.	
No accionar con las manos mojadas. Puede causar una descarga eléctrica.	
No utilice gases inflamables cerca de esta unidad. Podría causar un incendio.	
Desechar los materiales de embalaje de modo seguro. Romper y desechar las bolsas de plástico del embalaje para que los niños no puedan jugar con ellas. Existe riesgo de asfixia si los niños juegan con las bolsas de plástico originales.	
Este aparato no está destinado para el uso por parte de personas (incluyendo niños) con sus capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que estén bajo supervisión o se les hayan dado instrucciones relativas al uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con el aparato.	

 <b>ATENCIÓN</b>	Esta marca indica procedimientos que, de no seguirse correctamente, pueden provocar daños personales al usuario o daños a la propiedad.
No se suba ni coloque o cuelgue objetos en esta unidad. Podría causar calentamientos, descargas eléctricas o incendios.	
No exponer esta unidad directamente al agua. Podría causar calentamientos, descargas eléctricas o incendios.	
Asegúrese de que cualquier equipo electrónico esté a una distancia mínima de 1 m (40 in) de esta unidad. Podría causar un funcionamiento incorrecto o un fallo.	
No use fuego cerca de esta unidad o coloque un aparato calefactor en sus cercanías. Puede causar un funcionamiento incorrecto.	

No tocar los interruptores con objetos afilados. Podría causar descargas eléctricas o un funcionamiento incorrecto.

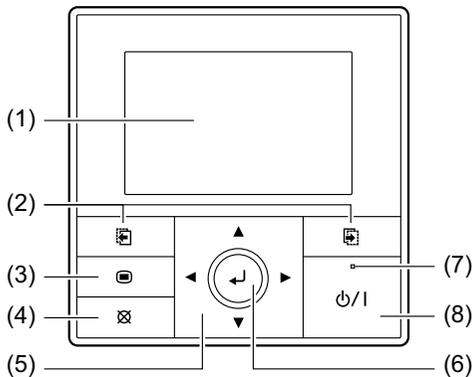
No introduzca ningún objeto en las rendijas de esta unidad. Podría causar calentamientos, descargas eléctricas o fallos.

## 1-2. Vista general del Controlador remoto

### ⚠ ATENCIÓN

Pulse suavemente el botón con un dedo. Pulsarlo con una fuerza excesiva podría provocar un fallo.

No presione la pantalla con una fuerza excesiva. Podría provocar un fallo.



#### (1) Pantalla (con retroiluminación)

- Se ilumina cuando se pulsa cualquier botón.
- El contenido cambia dependiendo de la operación o el ajuste.
- Es posible ajustar el brillo, el contraste y el apagado automático de la retroiluminación.

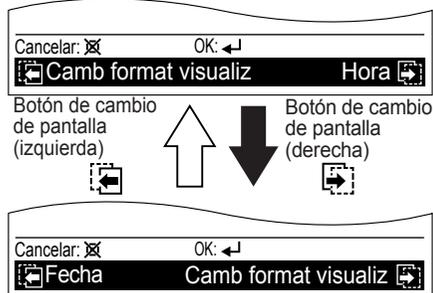
Consulte el apartado "5. AJUSTES DEL SUBMENÚ".

**NOTA:** cuando la retroiluminación se haya apagado automáticamente y se pulse un botón, este no funcionará sino que se encenderá la pantalla. (Se excluye el botón Act./Des.).  
Cuando la retroiluminación esté ajustada en [Des.] (apagada) y se pulse un botón, este funcionará con toda normalidad.

#### (2) Botón de cambio de pantalla (izquierda/derecha)

Retrocede al elemento de ajuste anterior o avanza al siguiente elemento de ajuste.

P. ej. Pantalla "Fecha"



**NOTA:** Estos botones sólo están activos cuando se muestra cualquier combinación de [↩] o [→] y los nombres de pantalla pertinentes en el campo de color negro situado en la parte inferior de la pantalla.

#### (3) Botón Menu

Pulsar este botón cuando se está mostrando la pantalla "Monitor" permite acceder a la pantalla "Menu". Si se pulsa de nuevo desde la pantalla "Menu", se accede a la pantalla "Submenú".

#### (4) Botón Cancelar

Cancela la selección actual y regresa a la pantalla anterior.

El control que puede realizarse en el ajuste se muestra en la parte inferior izquierda de cada pantalla de ajuste tal y como se indica a continuación:

- Pulsar este botón durante el ajuste cancela dicho ajuste y retrocede a la pantalla anterior.



- Cuando se pulsa este botón tras el ajuste (o antes), se retrocede a la pantalla anterior.



#### (5) Botón cursor

Cuando se muestren las flechas arriba/abajo ▲ ▼ o derecha/izquierda ◀ ▶ en la pantalla, puede mover el cursor para cambiar los elementos seleccionados.

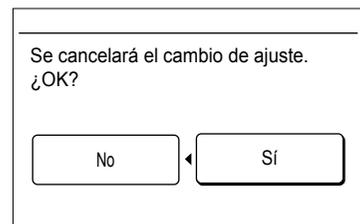
Las flechas arriba/abajo ▲ ▼ también se muestran cuando el elemento de ajuste puede ajustarse o cambiarse.

**NOTA:** pulse la parte marcada en el [botón cursor]. No responde correctamente cuando se pulsa de forma diagonal.

#### (6) Botón Enter

Selecciona el elemento destacado o finaliza el ajuste.

**NOTA:** cuando cambie a otra pantalla de ajuste antes de que dicho ajuste se haya completado, se mostrará la pantalla para confirmar la cancelación. Cuando cancele el ajuste, seleccione [Sí] con el [botón cursor (izquierda/derecha)] y pulse el [botón Enter].



#### (7) Indicador de funcionamiento

Se ilumina en color verde cuando se enciende la unidad y se apaga cuando ésta se detiene.

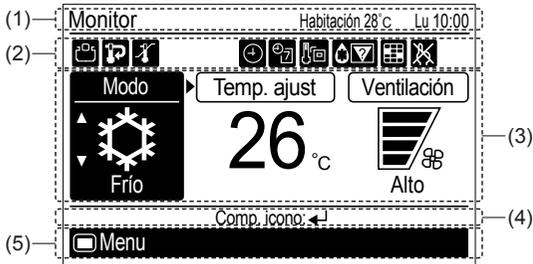
**NOTA:** parpadea cuando ocurre un error.

#### (8) Botón Act./Des.

Inicia o detiene el funcionamiento.

### 1-3. Acerca de la pantalla “Monitor”

La pantalla “Monitor” muestra diversos estados como, por ejemplo, el estado de funcionamiento del acondicionador de aire, el ajuste de funciones, u otras condiciones operativas.



(1) **Estado de la pantalla y condiciones actuales**  
Muestra el nombre de la pantalla actual, la temperatura de la sala, el día de la semana y el reloj.

**NOTAS:**

- Es posible cambiar el reloj a 24 horas o a reloj AM/PM (12 horas: 12:00–11:59 o 0:00–11:59). (Consulte el apartado “5-2-4. Cambiar ajuste de formato de visualización”).
- El indicador de temperatura de la sala está disponible únicamente si se ha habilitado la función “Visualiz temp. amb.”. (Consulte el apartado “5-6. Ajuste del visualiz temp. amb.”.)

(2) **Visualizador de iconos**

Muestra la función ajustada o en funcionamiento.

**NOTA:** en esta sección, se muestran todos los iconos posibles a modo de ilustración.

Icono	Nombre de la función	Consultar página
	- Ahorro	9
	Aj. ret. auto. temp. (Ajuste del retorno automático de la temperatura)	9
	Aj. rango temp. limitación (Ajuste de la limitación de rango de temperatura)	10
	Temporizador activado	11
	Temporizador desactivado	12
	Tempor. desact. auto. (Temporizador de desactivación automática)	15
	Temporizador semanal	13
	Ctrl sen térm ctl rem (Control remoto)	21
	Descongelación automática, recuperación de aceite o desajuste de función	24
	Aviso de limpieza del filtro	20
	Prohibición CR (control remoto)	-

**Icono blanco sobre fondo negro:**

Indica que la función es válida y que se está realizando la función o que está en estado de espera.

**Icono negro sobre fondo blanco:**

Indica que el mando no está operativo debido a que la Prohibición C.R. está activa en la unidad primaria o bien porque se ha ajustado el temporizador, aunque la función es válida.

**Acerca de la función “Comprobación de icono”:**

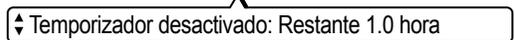
En la pantalla “Monitor” puede comprobar el nombre del icono que indica la función ajustada.

**NOTA:** esta función sólo está disponible cuando se muestra, como mínimo, un icono en el visualizador de iconos.

- Al pulsar el [botón Enter] y seleccionar el icono mediante el [botón cursor], aparece un globo con el nombre de la función.
- Elemento con función de temporizador; también se muestra el tiempo restante hasta que finalice el temporizador.



- Si se han establecido diversos temporizadores, aparecerán las flechas arriba/abajo ▲ ▼ en el globo del mensaje. Para comprobar la función de temporizador deseado, pulse el [botón cursor (arriba/abajo)].



- Cuando aparecen varios iconos en la pantalla “Monitor”, puede comprobar las funciones de los otros iconos pulsando al [botón cursor (izquierda/derecha)].
- Si vuelve a pulsar el [botón Enter], se cierra el globo.
- Si no se acciona otro botón transcurridos 3 segundos, la función de comprobación de iconos finaliza.

(3) **Visualizador de condición de funcionamiento**

Muestra el modo operativo, la temperatura establecida y la velocidad del ventilador en funcionamiento o establecidos.

- Visualizador de modo: muestra el modo de funcionamiento.
- Visualizador de temp. ajustada: muestra la temperatura establecida.
- Visualizador de ventilador: muestra la velocidad del ventilador.

(4) **Visualizador de guía de funcionamiento**

muestra los elementos operativos actuales y el botón que debe pulsarse.

(5) **Visualizador de guía de cambio de pantalla**

Se muestra cualquier combinación del indicador [botón Menu] () con el nombre de una pantalla intercambiable mediante el [botón Menu] o del indicador [botón de cambio de pantalla (izquierda/derecha)] ( o ) con el nombre de una pantalla intercambiable mediante el [botón de cambio de pantalla (izquierda/derecha)].

## 2. OPERACIONES BÁSICAS

### 2-1. Iniciar el funcionamiento

#### PREPARACIÓN:

Compruebe que la hora mostrada en la pantalla es correcta. Cuando modifique la hora o cambie el ajuste para horario de verano, siga las instrucciones indicadas en el apartado "5-2. Ajuste de fecha/hora".

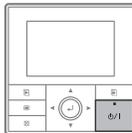


#### 2-1-1. Ajuste Act./Des.

Pulse el [botón Act./Des.].

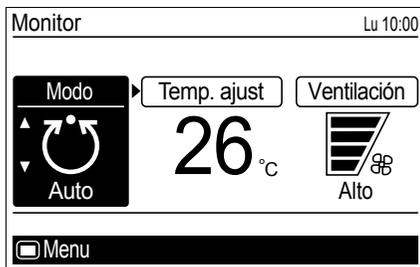
El indicador de funcionamiento (verde) se enciende y el acondicionador de aire se pone en marcha.

Si pulsa el botón de nuevo, el funcionamiento se detiene y el indicador se apaga.



#### 2-1-2. Ajuste del modo de funcionamiento

En la pantalla "Monitor", seleccione [Modo] y cambie al modo de funcionamiento deseado mediante el [botón cursor (arriba/abajo)].



#### Indicadores de modo de funcionamiento



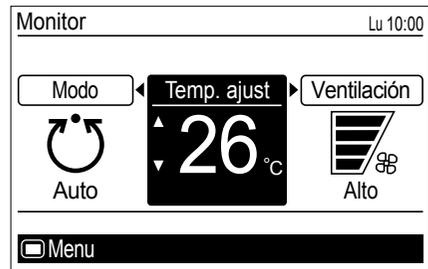
#### Nota

sólo se muestra el modo de funcionamiento que puede ajustarse.

Si debe modificarse otro ajuste de funcionamiento, puede continuar con la configuración. Desplácese al elemento deseado mediante el [botón cursor (izquierda/derecha)].

### 2-1-3. Ajuste de la temperatura establecida

En la pantalla "Monitor", seleccione [Temp. ajust.] mediante el [botón cursor (izquierda/derecha)] y ajuste la temperatura de la sala con el [botón cursor (arriba/abajo)].



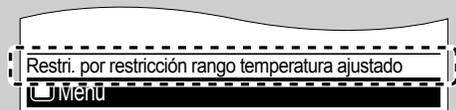
#### Notas

• Los rangos de ajuste de la temperatura permitidos en el modo de funcionamiento son los siguientes:

Frío, Deshum, Auto ..... 18 a 30 °C (64 a 88 °F)  
Calor..... 16 a 30 °C (60 a 88 °F)

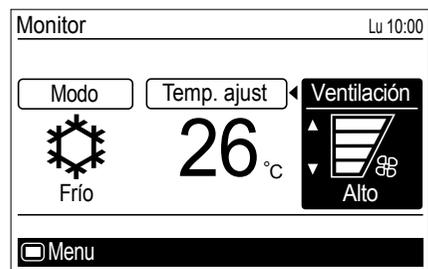
• Cuando el modo de funcionamiento se establece en [Ventilación], no es posible ajustar la temperatura establecida. (No puede seleccionarse [Temp. ajust].)

• Si la temperatura se configura fuera de rango en el ajuste [Aj. rango temp.], aparecerá un mensaje en la pantalla indicando que la temperatura está restringida.



#### 2-1-4. Ajuste de la velocidad del ventilador

En la pantalla "Monitor", seleccione [Ventilación] mediante el [botón cursor (izquierda/derecha)] y ajuste la velocidad del ventilador con el [botón cursor (arriba/abajo)].



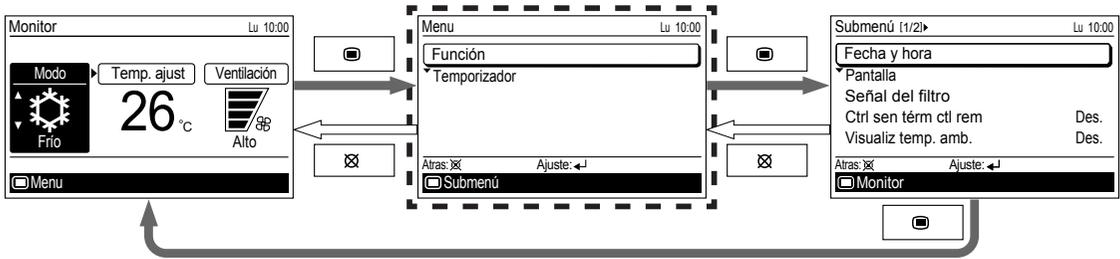
#### Indicadores de velocidad del ventilador



#### Nota

Cuando se establece el modo de funcionamiento en [Deshum], la velocidad del ventilador cambia a [Auto]. (No puede seleccionarse la velocidad del ventilador.)

## 2-2. Ajuste de elementos en el Menu



En el Menu es posible ajustar los siguientes elementos.

### NOTAS:

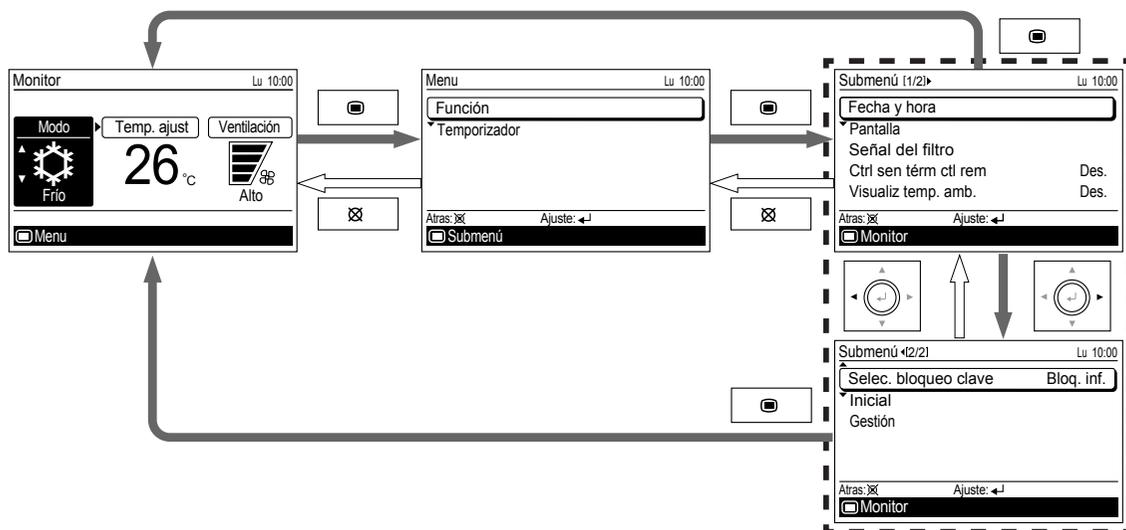
- Los elementos marcados con “-” en la columna “Unidad secundaria” no pueden ajustarse desde el controlador remoto especificado como la unidad de control secundaria. Ajuste la función en la unidad principal.
- Dependiendo del tipo de unidad interior, es posible que no puedan ajustarse determinadas características.

Ajustes y elementos del visualizador		Detalles	Funcionamiento (Ver página)	Unidad secundaria
Función	Dirección flujo aire	Establece la dirección del flujo de aire. Es posible establecer el ajuste de la posición de la dirección del flujo de aire y el vaivén.	8	O
	Ahorro	La temperatura de la habitación será un poco más alta que el ajuste de temperatura en el modo de refrigeración e inferior al ajuste de temperatura en el modo de calefacción. Por lo tanto, el modo económico permite ahorrar más energía que cualquier otro modo normal.	9	O
	Aj. ret. auto. temp. (Ajuste del retorno automático de la temperatura)	La temperatura regresa automáticamente al valor preestablecido después de que haya transcurrido cierto periodo de tiempo desde que se modificó la temperatura establecida. El tiempo establecido puede ser de entre 30 y 120 minutos, en unidades de 10 minutos.	9	-
	Aj. rango temp. limitación (Ajuste de la limitación de rango de temperatura)	Limita el rango de la temperatura establecida. El rango de temperatura puede limitarse mediante el modo de funcionamiento.	10	-
Temporizador	Temporizador activado	Utilice esta función de temporizador para poner en funcionamiento el acondicionador de aire. El temporizador se pone en marcha y el acondicionador de aire empieza a funcionar transcurrido el tiempo establecido. El temporizador puede programarse con 24 horas de antelación. Puede ajustarse en 24 horas, en unidades de 30 minutos.	11	-
	Temporizador desactivado	Utilice esta función de temporizador para detener el funcionamiento el acondicionador de aire. El temporizador se pone en marcha y el acondicionador de aire se detiene transcurrido el tiempo establecido. El temporizador puede programarse con 24 horas de antelación. Puede ajustarse en 24 horas, en unidades de 30 minutos.	12	-
	Temporizador semanal	La hora de inicio y parada de funcionamiento puede establecerse en 1 semana. Es posible establecer hasta 8 patrones de Act./Des., el modo de funcionamiento, y el ajuste de temperatura en 1 día. Es posible establecer 2 ajustes para el temporizador semanal [Semanal 1] y [Semanal 2]. Por ejemplo, puede asignar el [Semanal 1] para el verano y el [Semanal 2] para el invierno. Sólo deberá cambiar [Semanal 1] y [Semanal 2] en función de la estación.	13	-
	Tempor. desact. auto. (Temporizador de desactivación automática)	La hora de finalización del funcionamiento puede ajustarse si el acondicionador de aire se ha puesto en marcha mediante el [botón Act./Des.] de este controlador remoto. El tiempo ajustado puede establecerse entre 30 y 240 minutos, en unidades de 10 minutos. También es posible especificar la hora válida en un día para este temporizador.	15	-

**NOTA:** si la función que pretende seleccionar está restringida mediante la función [Gestión], aparecerá el siguiente mensaje en el visualizador de guía de funcionamiento.



## 2-3. Ajuste de elementos en el Submenú



En el Submenú es posible ajustar los siguientes elementos.

**NOTE:** Dependiendo del tipo de unidad interior, es posible que no puedan ajustarse determinadas características.

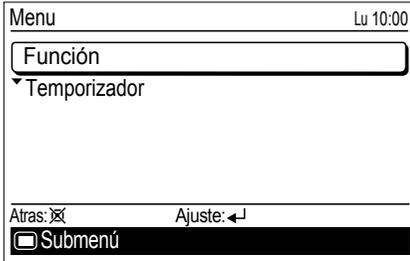
Ajustes y elementos del visualizador		Detalles		Funcionamiento (Ver página)	Unidad secundaria
Fecha y hora	Fecha	Ajusta y corrige la fecha.		17	0
	Hora	Ajusta y corrige la hora.		17	0
	Hora de verano	Establece o cancela el horario de verano.		18	0
	Camb format visualiz (Cambiar el formato de visualización)	Puede cambiarse el formato de visualización de la fecha y la hora.		18	0
Pantalla		Es posible cambiar el tiempo, el brillo y el contraste de la retroiluminación LCD.		19	0
Señal del filtro*	Reaj. señal filtro (Restablecimiento del señal del filtro)	Elimina el señal del filtro.		20	0
	Visualización	Alterna entre la visualización y la no visualización del señal del filtro.		20	0
Ctrl sen térm ctl rem (Control del sensor térmico del controlador remoto)*		El sensor de temperatura de la sala de la unidad interior puede cambiarse al sensor de temperatura incorporado en el controlador remoto. <b>NOTA:</b> este ajuste puede establecerse en la unidad principal o en la secundaria.		21	0
Visualiz temp. amb. (Visualiz de temperatura ambiental)		Alterna entre la visualización y la no visualización de la visualización de la sala. La temperatura de la sala mostrada es la temperatura existente alrededor del controlador remoto.		21	0
Selec. bloqueo clave (Seleccionar bloqueo de clave)	Bloqueo infantil	Restringe el funcionamiento de todos los botones.		21	0
	Bloqueo de parte	Restringe el funcionamiento del [botón Menu].		21	0
Inicial	Idioma	Cambia el idioma del controlador remoto. Pueden seleccionarse los siguientes idiomas: inglés, alemán, francés, español, italiano, griego, ruso, portugués y turco.		22	0
	Unidad de temp. (temperatura)	Alterna la temperatura establecida y el visualizador de temperatura entre Celsius y Fahrenheit.		23	0
	Ajustar contraseña	Es posible establecer una contraseña para el ajuste de la función "Gestión". (Consulte el manual de instalación.)		-	0
Gestión		Restringe la utilización de algunas funciones por parte de una persona no autorizada. Mediante el control por contraseña, sólo el administrador puede acceder al ajuste de funciones. (Consulte el manual de instalación.)		-	0

\*: Las funciones se inactivan en la fábrica y no aparecen en la pantalla del "Submenú". Consulte con el personal de mantenimiento autorizado cuando desee activar estas funciones.

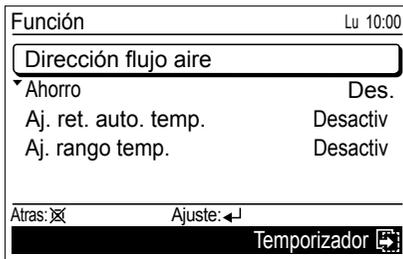
## 3. AJUSTE DE FUNCIONES

### 3-1. Cambiar a la pantalla "Función"

- 1 En la pantalla "Menu", seleccione [Función] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].



- 2 Se mostrará la pantalla "Función". Para regresar a la pantalla "Menu", pulse el [botón Cancelar].

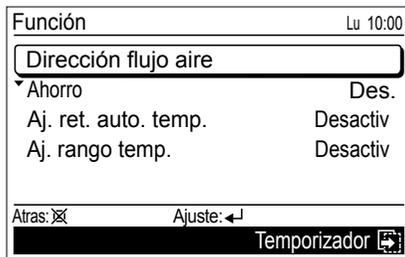


### 3-2. Elementos de ajuste de configuraciones

En la pantalla "Función", seleccione la función deseada mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter]. Se mostrará, entonces, la pantalla de ajuste de la función seleccionada.

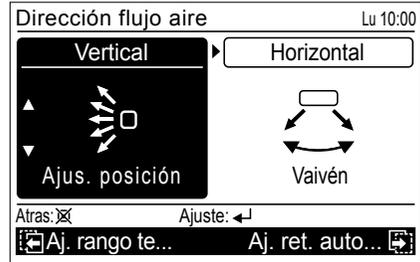
#### 3-2-1. Ajuste de la dirección del flujo de aire

- 1 En la pantalla [Función], seleccione [Dirección flujo aire] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].



- 2 Se abrirá la pantalla "Dirección flujo aire". En la pantalla "Dirección flujo aire" se mostrarán la dirección del flujo de aire de la unidad interior pertinente y el movimiento actual especificado.

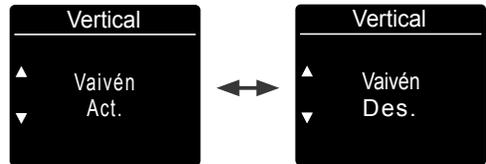
Seleccione [Vertical] u [Horizontal] mediante el [botón cursor (izquierda/derecha)].



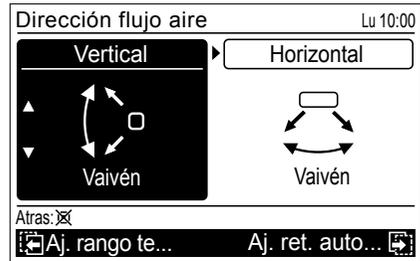
### Nota

La dirección del flujo de aire varía en función de la unidad interior.

- 3 Seleccione [Vaivén] (Vaivén Act.) o [Ajus. posición] (Vaivén Des.) mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].



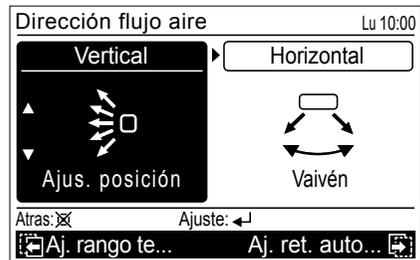
**Cuando se selecciona [Vaivén]:**  
se inicia la operación de vaivén.



**Cuando se selecciona [Ajus. posición]:**

Al pulsar el [botón Enter], se ajusta la dirección de flujo de aire deseada.

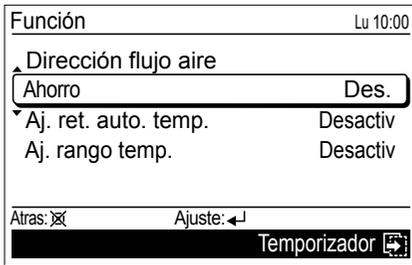
Cuando se pulsa el [botón Enter], el indicador de Ajuste de posición parpadea y la flecha indica que la dirección del flujo de aire se mueve un paso.



Si pulsa el [botón Cancelar], la pantalla regresa a la pantalla "Función".

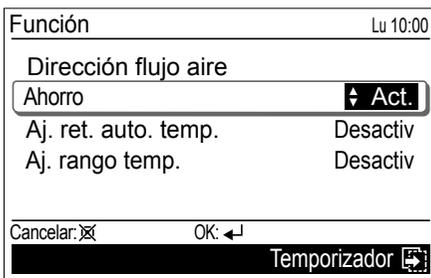
### 3-2-2. Ajuste del modo económico

- 1 En la pantalla "Función" seleccione [Ahorro] con el [botón cursor (arriba/abajo)].

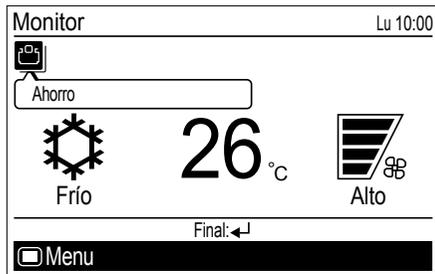


Para modificar el ajuste, pulse el [botón Enter].

- 2 Seleccione [Act.] u [Des.] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)], y pulse el [botón Enter] para completar el ajuste.



El icono se muestra al regresar a la pantalla "Monitor". Para comprobar la función, pulse el [botón Enter] y seleccione el icono.



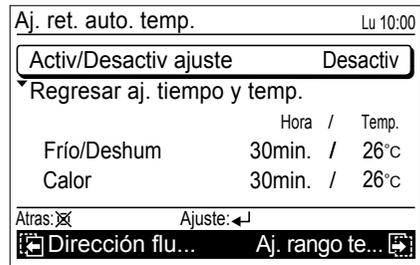
### 3-2-3. Ajuste del regreso automático a la temperatura ajustada

- 1 En la pantalla "Función" seleccione [Aj. ret. auto. temp.] con el [botón cursor (arriba/abajo)].



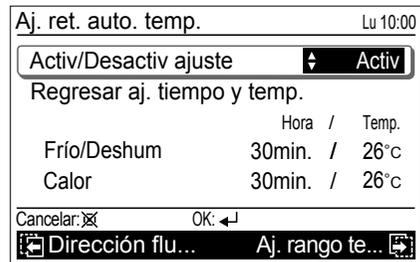
Para modificar el ajuste, pulse el [botón Enter].

- 2 Se mostrará la pantalla "Aj. ret. auto. temp."

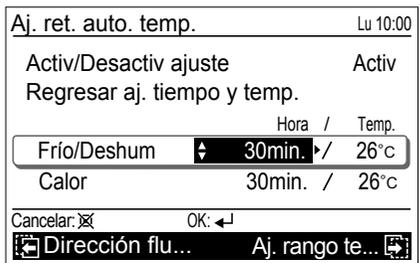


Seleccione el elemento mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

- 3 Para [Activ/Desactiv ajuste], seleccione [Activ] o [Desactiv] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)], y pulse el [botón Enter] para completar el ajuste.



- 4 Para [Regresar aj. tiempo y temp.], seleccione el modo de funcionamiento mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter]. Ajuste el valor con el [botón cursor (arriba/abajo)]. El cursor puede cambiarse a [Hora] y [Temp.] mediante el [botón cursor (izquierda/derecha)].

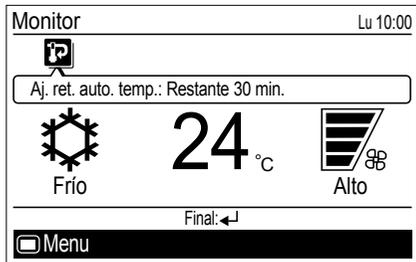


Para modificar el ajuste, pulse el [botón Enter]. Para regresar a la pantalla "Función", pulse el [botón Cancelar].

### Notas

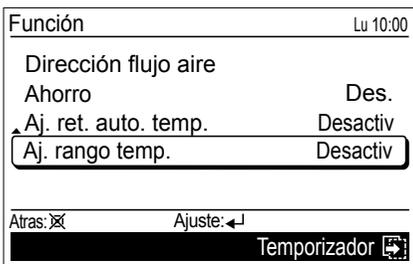
- El tiempo establecido puede ser de entre 30 y 120 minutos, en unidades de 10 minutos.
- Los rangos de ajuste de la temperatura permitidos en el modo de funcionamiento son los siguientes:  
Frío, Deshum ..... 18 a 30 °C (64 a 88 °F)  
Calor..... 16 a 30 °C (60 a 88 °F)
- Si se ha ajustado cualquier rango en el ajuste [Aj. rango temp.], el rango de temperatura ajustable en este ajuste sigue el rango restringido.
- Si establece cualquier rango en el ajuste [Aj. rango temp.] tras ajustar el [Aj. ret. auto. temp.], el rango restringido establecido en el [Aj. rango temp.] también anula el ajuste [Aj. ret. auto. temp.].
- Incluso si el cambio de ajuste de temperatura se realiza en el control remoto secundario, ésta regresa al valor establecido en [Aj. ret. auto. temp.] en el control remoto principal.

El icono se muestra al regresar a la pantalla "Monitor".  
Para comprobar la función, pulse el [botón Enter] y seleccione el icono.



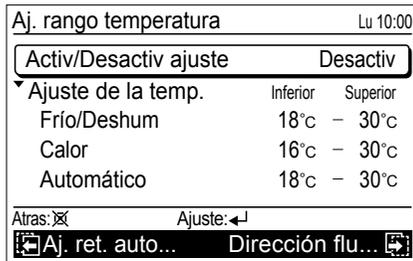
### 3-2-4. Ajuste de la limitación de rango de temp. establecida

**1** En la pantalla "Función" seleccione [Aj. rango temp.] con el [botón cursor (arriba/abajo)].



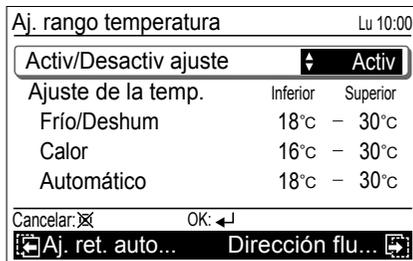
Para modificar el ajuste, pulse el [botón Enter].

**2** Se mostrará la pantalla "Aj. rango temperatura".



Seleccione el elemento mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

**3** Para [Activ/Desactiv ajuste], seleccione [Activ] o [Desactiv] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)], y pulse el [botón Enter] para completar el ajuste.

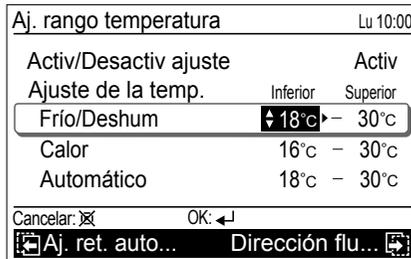


**4** Para el [Ajuste de la temp.], seleccione el modo mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

Ajuste el valor [Inferior] y [Superior] con el [botón cursor (arriba/abajo)].

El cursor puede cambiarse a [Inferior] y [Superior] mediante el [botón cursor (izquierda/derecha)].

Para modificar el ajuste, pulse el [botón Enter].



### Notas

- Los rangos de ajuste de la temperatura permitidos en el modo de funcionamiento son los siguientes:

Frio, Deshum, Auto ..... 18 a 30 °C (64 a 88 °F)

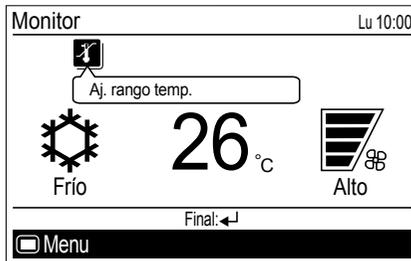
Calor..... 16 a 30 °C (60 a 88 °F)

- Si se establece una temperatura fuera de la limitación de rango de ajuste de temperatura, ésta se restablecerá a la temperatura más próxima dentro del rango.

- Incluso si el cambio de ajuste de temperatura se realiza en el control remoto secundario, ésta regresa a la temperatura dentro del rango establecido en [Aj. rango temp.] en el control remoto principal.

El icono se muestra al regresar a la pantalla "Monitor".

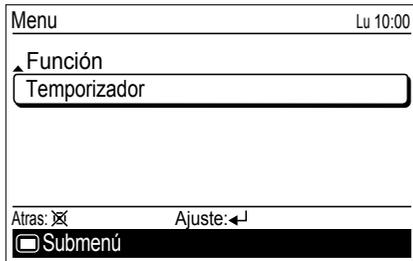
Para comprobar la función, pulse el [botón Enter] y seleccione el icono.



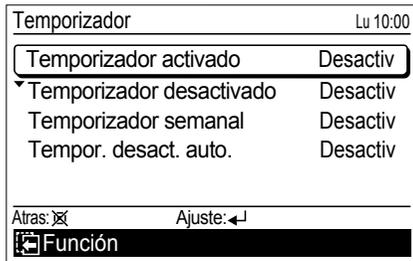
## 4. AJUSTE DEL TEMPORIZADOR

### 4-1. Cambiar a la pantalla “Temporizador”

- 1 En la pantalla “Menu”, seleccione [Temporizador] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].



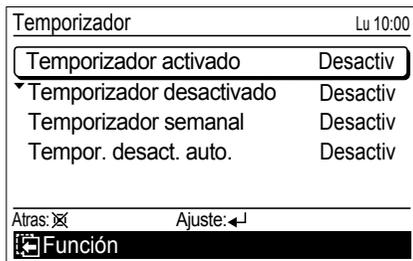
- 2 Se mostrará la pantalla “Temporizador”. Para regresar a la pantalla “Menu”, pulse el [botón Cancelar].



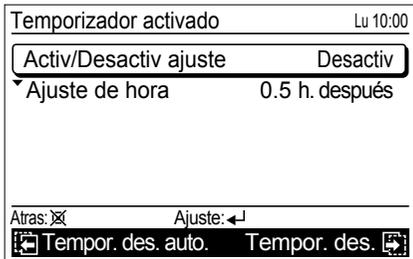
### 4-2. Elementos de ajuste del temporizador

#### 4-2-1. Ajuste del temporizador activado

- 1 En la pantalla “Temporizador”, seleccione [Temporizador activado] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

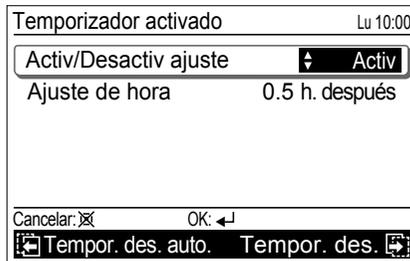


- 2 Se mostrará la pantalla “Temporizador activado”.

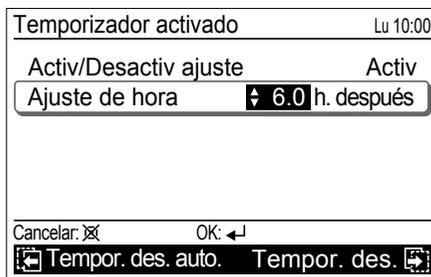


Para cambiar el ajuste, seleccione el elemento mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

- 3 Para [Activ/Desactiv ajuste], seleccione [Activ] o [Desactiv] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)], y pulse el [botón Enter] para completar el ajuste.



- 4 Para el [Ajuste de hora], ajuste la hora con el [botón cursor (arriba/abajo)], y pulse el [botón Enter] para completar el ajuste.



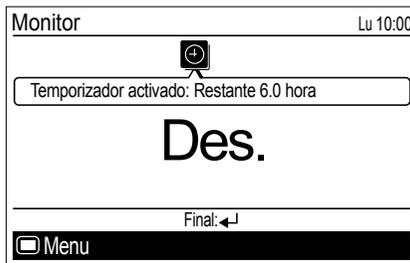
### Nota

El [Ajuste de hora] puede realizarse en 24 horas, en unidades de 30 minutos.

El icono se muestra al regresar a la pantalla “Monitor”.

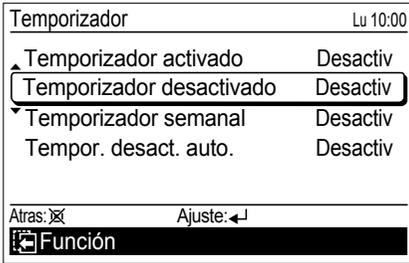
Cuando se activa el temporizador, se muestra el tiempo que debe transcurrir hasta que éste se desactive en el globo del mensaje.

Para comprobar la función, pulse el [botón Enter] y seleccione el icono.

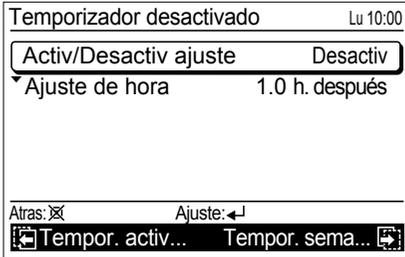


## 4-2-2. Ajuste del temporizador desactivado

- 1 En la pantalla "Temporizador", seleccione [Temporizador desactivado] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

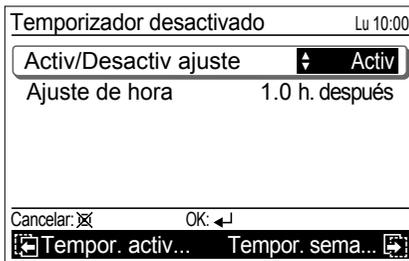


- 2 Se mostrará la pantalla "Temporizador desactivado".

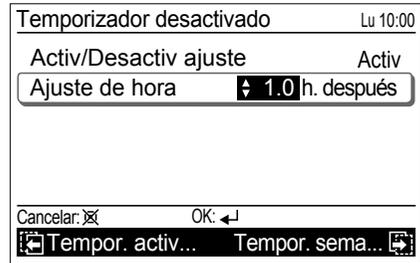


Para cambiar el ajuste, seleccione el elemento mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

- 3 Para [Activ/Desactiv ajuste], seleccione [Activ] o [Desactiv] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)], y pulse el [botón Enter] para completar el ajuste.



- 4 Para el [Ajuste de hora], ajuste la hora con el [botón cursor (arriba/abajo)], y pulse el [botón Enter] para completar el ajuste.

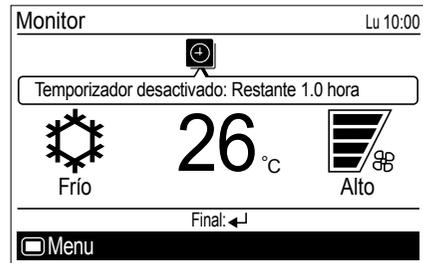


### Nota

El [Ajuste de hora] puede realizarse en 24 horas, en unidades de 30 minutos.

El icono se muestra al regresar a la pantalla "Monitor". Cuando se activa el temporizador, se muestra el tiempo que debe transcurrir hasta que éste se desactive en el globo del mensaje.

Para comprobar la función, pulse el [botón Enter] y seleccione el icono.



## 4-2-3. Ajuste del temporizador semanal

- 1 En la pantalla "Temporizador", seleccione [Temporizador semanal] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

Temporizador Lu 10:00

Temporizador activado Desactiv

Temporizador desactivado Desactiv

**Temporizador semanal Desactiv**

Tempor. desact. auto. Desactiv

Atras: [X] Ajuste: [←]

[Función]

- 2 Se mostrará la pantalla "Temporizador semanal".

Temporizador semanal Lu 10:00

Sele. tempor. semanal Desactiv

Día off

Do Lu Ma Mi Ju Vi Sá

Aj. tempor. sem.

Atras: [X] Ajuste: [←]

[Tempor. des.] Tempor. des. auto. [Función]

Para cambiar el ajuste, seleccione el elemento mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

- 3 Para configurar y activar el temporizador semanal, es necesario configurar, como mínimo, los 2 elementos siguientes:
  - Seleccionar temporizador semanal
  - Ajuste del temporizador semanal

### Seleccionar temporizador semanal:

En el ajuste [Sele. tempor. semanal], puede seleccionar [Semanal 1], [Semanal 2] o [Desactiv].

Tanto el temporizador [Semanal 1] como el [Semanal 2] disponen de un ajuste de temporizador configurado en el [Ajuste de temporizador semanal].

1. Seleccione [Sele. tempor. semanal] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

Temporizador semanal Lu 10:00

Sele. tempor. semanal Desactiv

Día off

Do Lu Ma Mi Ju Vi Sá

Aj. tempor. sem.

Atras: [X] Ajuste: [←]

[Tempor. des.] Tempor. des. auto. [Función]

2. Seleccione [Semanal 1], [Semanal 2] o [Desactiv] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

Temporizador semanal Lu 10:00

Sele. tempor. semanal **Semanal1**

Día off

Do Lu Ma Mi Ju Vi Sá

Aj. tempor. sem.

Cancelar: [X] OK: [←]

[Tempor. des.] Tempor. des. auto. [Función]

### Ajuste de día desactivado:

En el ajuste [Día off], seleccione los días de la semana, si fuera el caso, en los que no desea que el temporizador semanal funcione.

1. Seleccione [Día off] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

Temporizador semanal Lu 10:00

Sele. tempor. semanal Semanal1

Día off

Do Lu Ma Mi Ju Vi Sá

Aj. tempor. sem.

Atras: [X] Ajuste: [←]

[Tempor. des.] Tempor. des. auto. [Función]

2. Seleccione el día de la semana mediante el [botón cursor (izquierda/derecha)] e introduzca la marca mediante el [botón cursor (arriba/abajo)].

Para confirmar el ajuste, pulse el [botón Enter].

Temporizador semanal Lu 10:00

Sele. tempor. semanal Semanal1

Día off

Do Lu Ma Mi Ju Vi Sá

Aj. tempor. sem.

Cancelar: [X] OK: [←]

[Tempor. des.] Tempor. des. auto. [Función]

### Nota

El temporizador semanal se salta el día marcado una única vez.

A partir de la siguiente semana, el temporizador semanal programado funcionará tal y como está configurado en el [Aj. tempor. sem.].

### Ajuste del temporizador semanal:

En la pantalla "Aj. tempor. sem.", puede configurar el calendario para el temporizador [Semanal 1] y el [Semanal 2].

1. Seleccione [Aj. tempor. sem.] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

Temporizador semanal Lu 10:00

Sele. tempor. semanal Semanal1

Día off

Do Lu Ma Mi Ju Vi Sá

**Aj. tempor. sem.**

Atras: [X] Ajuste: [←]

[Tempor. des.] Tempor. des. auto. [Función]

2. Se abrirá la pantalla "Aj. tempor. sem." (Hora 1-4).

Aj. tempor. sem. Lu 10:00

Semanal1	Do	Lu	Ma	Mi	Ju	Vi	Sá
Día	1	---	---	---	---	---	---
Hora	2	---	---	---	---	---	---
Final	3	---	---	---	---	---	---
	4	---	---	---	---	---	---

Atras: [X] Ajuste: [←]

[Tempor. des.] Tempor. des. auto. [Función]

Hora 5-8 [Función]

## Nota

La pantalla "Aj. tempor. sem." contiene 2 páginas "Hora 1-4" y "Hora 5-8". Puede establecer 4 patrones por página. Para pasar entre "Hora 1-4" y "Hora 5-8" durante el ajuste, pulse el [botón de cambio de pantalla (izquierda/derecha)].

3. Pulse el [botón Enter]. A continuación, seleccione [Semanal 1] o [Semanal 2] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

4. Seleccione los días de la semana pertinentes como se indica a continuación:  
 (1) Seleccione [Día] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

- (2) Se abrirá la pantalla de ajuste para el día actual de la semana.

- (3) Seleccione el día de la semana aplicable con el [botón cursor (izquierda/derecha)], y pulse el [botón cursor (arriba/abajo)].

Al pulsar el [botón Enter], sólo se mostrarán los días de la semana seleccionados.

Si pulsa el [botón Cancelar], la selección del día quedará cancelada.

5. Ajuste las condiciones deseadas para el temporizador como, por ejemplo, el ajuste de hora del temporizador de Act./Des., Act./Des., modo de funcionamiento (sólo para el temporizador activado), temperatura (sólo para el temporizador activado) y hasta 8 patrones por día seleccionado como se indica a continuación:

- (1) Seleccione [Hora] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

- (2) Desplace el cursor entre cada número de patrón con el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón cursor (izquierda/derecha)] para establecer el ajuste de hora del temporizador de Act./Des., el Act./Des., el modo de funcionamiento y la temperatura de cada patrón.

## Notas

Para borrar el ajuste, desplace el cursor hasta el número de patrón y pulse el [botón Cancelar] durante 2 segundos.

(3) Establezca el ajuste de hora del temporizador de Act./Desact. con el [botón cursor (arriba/abajo)].

(4) Seleccione [Act.] (Temporizador activado) u [Des.] (Temporizador desactivado) con el [botón cursor (arriba/abajo)]. Cuando seleccione [Des.] (Temporizador desactivado) aquí, ignore los pasos (5) y (6).

(5) Cuando seleccione el temporizador activado, seleccione el modo de funcionamiento con el [botón cursor (arriba/abajo)].

(6) Cuando seleccione el temporizador activado, ajuste la temperatura deseada con el [botón cursor (arriba/abajo)].

(7) Para completar el ajuste de [Hora], pulse el [botón Enter]. Cuando ajuste el resto de días de la semana a continuación, realice los procedimientos indicados en los pasos 4 y 5.

6. Para confirmar el ajuste establecido en el paso 5, seleccione [Final] con el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

Si pulsa el [botón Cancelar], la selección del día quedará cancelada. Si ha añadido algún cambio en el ajuste en el paso 5 y ha pulsado de nuevo el [botón Cancelar], se mostrará la pantalla de confirmación de la cancelación. Seleccione [Sí] o [No] mediante el [botón cursor (izquierda/derecha)] y pulse el [botón Enter].

### Nota

Si pulsa el [botón Cancelar] antes de confirmar el "Ajuste del temporizador semanal", se cancelarán todos los elementos ajustados en el paso 5.

El icono se muestra al regresar a la pantalla "Monitor". Para comprobar la función, pulse el [botón Enter] y seleccione el icono.

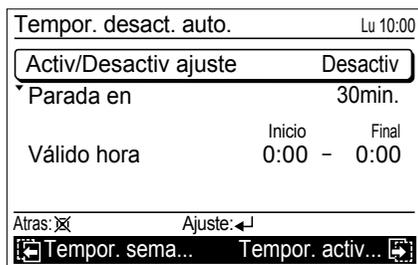
## 4-2-4. Ajuste del temporizador apagado automático

1 En la pantalla "Temporizador", seleccione [Tempor. desact. auto.] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

### Notas

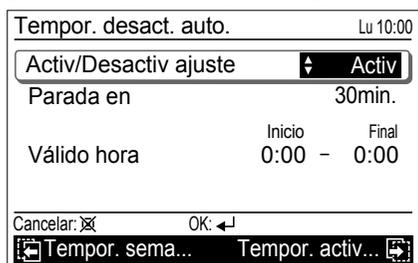
- Cuando ajuste el "Temporizador activado", es necesario ajustar tanto el modo de funcionamiento como la temperatura. De lo contrario, el temporizador no funcionará.
- Los rangos de ajuste de la temperatura permitidos en el modo de funcionamiento son los siguientes:  
 Frio, Deshum, Auto ..... 18 a 30 °C (64 a 88 °F)  
 Calor ..... 16 a 30 °C (60 a 88 °F)
- Si se establece una temperatura fuera de la limitación de rango de ajuste de temperatura, ésta se restablecerá a la temperatura más próxima dentro del rango. Sin embargo, el valor de la temperatura establecida en este ajuste no se corregirá automáticamente.

**2** Se mostrará la pantalla “Tempor. desact. auto.”.

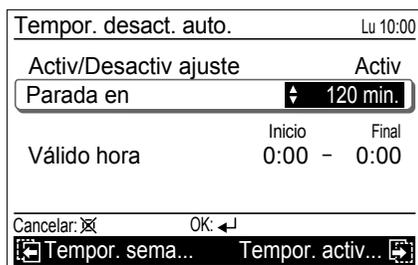


Para cambiar el ajuste, seleccione el elemento mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

**3** Para [Activ/Desactiv ajuste], seleccione [Activ] o [Desactiv] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)], y pulse el [botón Enter] para completar el ajuste.



**4** Para el [Parada en], ajuste el temporizador con el [botón cursor (arriba/abajo)]. Para modificar el ajuste, pulse el [botón Enter].

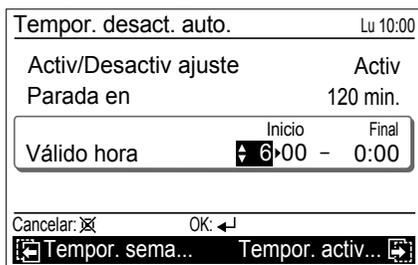


### Nota

El tiempo establecido puede ser de entre 30 y 240 minutos, en unidades de 10 minutos.

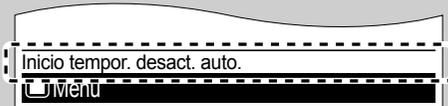
**5** Para [Válido hora], puede establecerse el intervalo de tiempo aplicable para el temporizador de apagado automático.

Ajuste la hora con el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].



### Notas

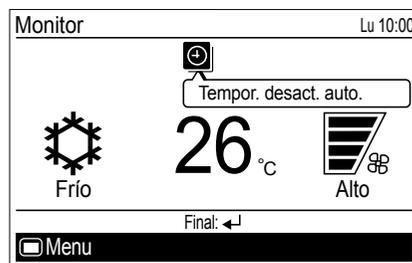
- La cuenta atrás del temporizador de apagado automático sólo es válida si acondicionador de aire se puso en marcha mediante el [botón Act./Des.]. Cuando el temporizador de apagado automática se active, aparecerá el siguiente mensaje en la pantalla.



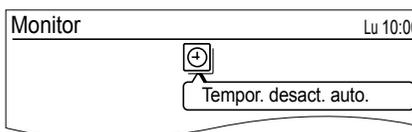
- Incluso se la hora válida finaliza mientras el temporizador de apagado automático está en funcionamiento, la función se ejecutará transcurrida la hora establecida en [Parada en].
- El temporizador inicia la cuenta atrás dentro de la hora válida de la función; incluso cuando la hora actual no está dentro de la hora válida durante la cuenta atrás, la función es operativa.
- Si el acondicionador de aire se pone en marcha mediante el temporizador semanal después de que se haya iniciado la cuenta atrás del temporizador de apagado automático, este último no funcionará.

Cuando regrese a la pantalla “Monitor” y la hora actual está dentro de la hora válida, el icono se mostrará como figura a continuación.

Para comprobar la función, pulse el [botón Enter] y seleccione el icono.



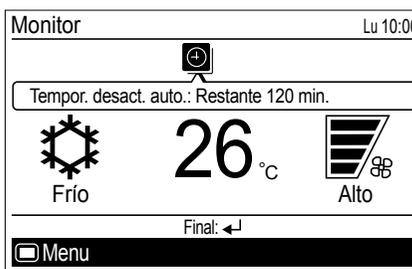
Si la hora actual no es válida, el icono se mostrará como figura a continuación.



El color del icono y el mensaje mostrados difieren según la condición, como se indica a continuación:

- La hora actual está dentro de la hora válida y el funcionamiento se ha puesto en marcha mediante el [botón Act./Des.]:

Cuando el temporizador de apagado automático está habilitado, se muestra un icono blanco sobre fondo negro y el globo de mensaje conteniendo el tiempo restante para que finalice el temporizador.



## 5. AJUSTES DEL SUBMENÚ

### 5-1. Cambiar a la pantalla "Submenú"

Pulsar el [botón Menu] dos veces mientras se está mostrando la pantalla "Monitor" permite acceder a la pantalla "Submenú". (Si se pulsa el [botón Menu] mientras se está mostrando la pantalla "Submenú", el visualizador regresa a la pantalla "Monitor".)

Submenú [1/2]▶	Lu 10:00
Fecha y hora	
▼ Pantalla	
Señal del filtro	
Ctrl sen término ctl rem	Des.
Visualiz temp. amb.	Des.
Atras: ⓧ	Ajuste: ⏪
☐ Monitor	

### 5-2. Ajuste de fecha/hora

En la pantalla "Submenú", seleccione [Fecha y hora] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

Submenú [1/2]▶	Lu 10:00
Fecha y hora	
▼ Pantalla	
Señal del filtro	
Ctrl sen término ctl rem	Des.
Visualiz temp. amb.	Des.
Atras: ⓧ	Ajuste: ⏪
☐ Monitor	

Se mostrará la pantalla "Fecha y hora".

Fecha y hora	Lu 10:00
Fecha	Lu, 20/08/2012
▼ Hora	10:00
Hora de verano Act.	
Camb format visualiz	
Atras: ⓧ	Ajuste: ⏪
☐ Gestión	Pantalla ☐

#### 5-2-1. Ajuste de la fecha

**1** En la pantalla "Fecha y hora", seleccione [Fecha] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

Fecha y hora	Lu 10:00
Fecha	Lu, 20/08/2012
▼ Hora	10:00
Hora de verano Act.	
Camb format visualiz	
Atras: ⓧ	Ajuste: ⏪
☐ Gestión	Pantalla ☐

**2** Se mostrará la pantalla "Fecha".

Fecha	Lu 10:00	
Día Mes Año		
↕ 20 ▶	/ 08 /	2012
Lunes		
Cancelar: ⓧ	OK: ⏪	
☐ Camb format visualiz	Hora ☐	

Seleccione los elementos de ajuste (Día, Mes o Año) mediante el [botón cursor (izquierda/derecha)] y establezca el valor con el [botón cursor (arriba/abajo)].

Para completar el ajuste, pulse el [botón Enter]. La pantalla regresa a la pantalla "Fecha y hora".

### Nota

El formato de visualización de la fecha depende del ajuste. Consulte el apartado "5-2-4. Cambiar ajuste de formato de visualización".

#### 5-2-2. Ajuste de hora

**1** En la pantalla "Fecha y hora", seleccione [Hora] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

Fecha y hora	Lu 10:00
Fecha	Lu, 20/08/2012
▼ Hora	10:00
Hora de verano Act.	
Camb format visualiz	
Atras: ⓧ	Ajuste: ⏪
☐ Gestión	Pantalla ☐

**2** Se mostrará la pantalla "Hora". Seleccione los elementos de ajuste (hora, min. o AM/PM) mediante el [botón cursor (izquierda/derecha)] y establezca el valor con el [botón cursor (arriba/abajo)]. Para ajustar rápidamente los minutos, pulse el botón de forma continua.

Hora	Lu 10:00
hora min.	
↕ 10 ▶	00
Cancelar: ⓧ	OK: ⏪
☐ Fecha	Camb format visualiz ☐

Para completar el ajuste, pulse el [botón Enter]. La pantalla regresa a la pantalla "Fecha y hora".

### Notas

- El formato de visualización de la hora depende del ajuste. Consulte el apartado "5-2-4. Cambiar ajuste de formato de visualización".
- Incluso cuando aplique el horario de verano debe ajustar la hora estándar aquí. Ajuste Act./Des. mediante "5-2-3. Ajuste del horario de verano".

### 5-2-3. Ajuste del horario de verano

#### Nota

Se establece únicamente para los usuarios que residen en una zona donde se aplica el horario de verano.

- 1 En la pantalla “Fecha y hora”, seleccione [Horario de verano] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

Fecha y hora Do 10:00

Fecha Do, 31/03/2013

Hora 10:00

Hora de verano Des.

Camb format visualiz

Atras: ⌫ Ajuste: ⌵

Gestión Pantalla

- 2 Seleccione [Act.] (activación) u [Des.] con el [botón cursor (arriba/abajo)].

Fecha y hora Do 10:00

Fecha Do, 31/03/2013

Hora 10:00

Hora de verano Act.

Camb format visualiz

Cancelar: ⌫ OK: ⌵

Gestión Pantalla

Para completar el ajuste, pulse el [botón Enter]. Cuando se confirma, la pantalla regresa a la pantalla “Fecha y hora”.

#### Nota

Cuando se ajusta en [Act.], se muestra la hora adelantada en 1 hora respecto a la hora estándar. Cuando se ajusta en [Des.], se muestra la hora estándar.

### 5-2-4. Cambiar ajuste de formato de visualización

- 1 En la pantalla “Fecha y hora”, seleccione [Camb format visualiz] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

Fecha y hora Lu 10:00

Fecha Lu, 20/08/2012

Hora 10:00

Hora de verano Act.

Camb format visualiz

Atras: ⌫ Ajuste: ⌵

Gestión Pantalla

- 2 Se mostrará la pantalla “Camb format visualiz”. Seleccione los elementos de ajuste (Formato fecha o Formato hora) mediante el [botón cursor (izquierda/derecha)] y establezca con el [botón cursor (arriba/abajo)].

Camb format visualiz Lu 10:00

Formato fecha Formato hora

Día/Mes/Año 0:00–23:59

Cancelar: ⌫ OK: ⌵

Hora Fecha

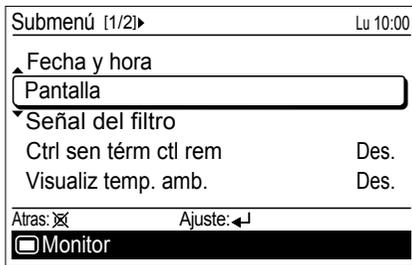
Los formatos de visualización disponibles son:

- | Formato fecha: | Formato hora:       |
|----------------|---------------------|
| • Día/Mes/Año  | • 0:00-23:59        |
| • Mes/Día/Año  | • 0:00-11:59 AM/PM  |
| • Año/Mes/Día  | • 12:00-11:59 AM/PM |

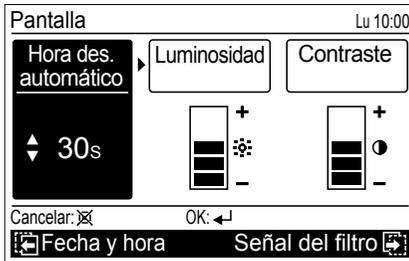
Para completar el ajuste, pulse el [botón Enter]. La pantalla regresa a la pantalla “Fecha y hora”.

## 5-3. Ajuste de pantalla

En la pantalla “Submenú”, seleccione [Pantalla] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

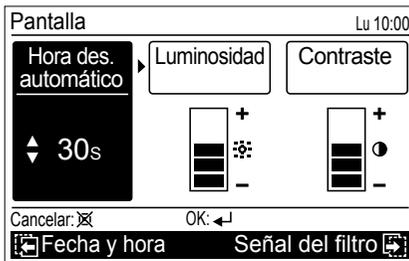


Se mostrará la pantalla “Pantalla”.



### 5-3-1. Ajuste del tiempo de apagado automático

- 1 En la pantalla “Pantalla”, seleccione [Hora des. automático] mediante el [botón cursor (izquierda/derecha)] y establezca con el [botón cursor (arriba/abajo)].



Los valores que pueden configurarse en el [Hora des. automático] son los siguientes:

- 30s (30 seg.)
- 60s (60 seg.)
- Des. (sin iluminación)

#### Nota

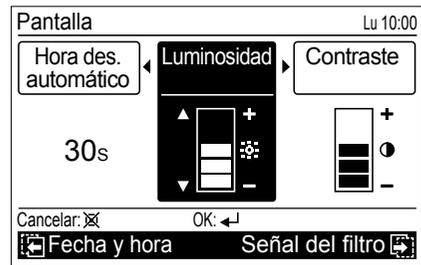
Cuando se apaga la retroiluminación mediante el [Hora des. automático] y se pulsa un botón, éste no funciona, sino que se enciende la retroiluminación. Si el [Hora des. automático] está ajustado en [Des.], el botón funcionará con toda normalidad.

- 2 Es posible establecer otros elementos de ajuste de pantalla seguidamente. Para completar el ajuste, confírmelo pulsando el [botón Enter].

Una vez confirmado dicho ajuste, la pantalla regresa a la pantalla “Submenú”.

## 5-3-2. Ajuste del brillo

- 1 En la pantalla “Pantalla”, seleccione [Luminosidad] mediante el [botón cursor (izquierda/derecha)] y establezca con el [botón cursor (arriba/abajo)].



#### Notas

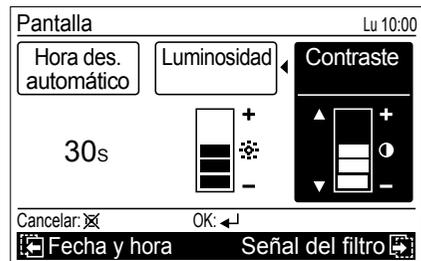
- El ajuste se aprecia mientras se está ajustando.
- Cuando el tiempo de apagado automático está ajustado en “Des.”, no se muestra el ajuste del brillo (no es posible ajustarlo).

- 2 Es posible establecer otros elementos de ajuste de pantalla seguidamente. Para completar el ajuste, confírmelo pulsando el [botón Enter].

Una vez confirmado dicho ajuste, la pantalla regresa a la pantalla “Submenú”.

## 5-3-3. Ajuste del contraste

- 1 En la pantalla “Pantalla”, seleccione [Contraste] mediante el [botón cursor (izquierda/derecha)] y establezca con el [botón cursor (arriba/abajo)].



#### Nota

El ajuste se aprecia mientras se está ajustando.

- 2 Es posible establecer otros elementos de ajuste de pantalla seguidamente. Para completar el ajuste, confírmelo pulsando el [botón Enter].

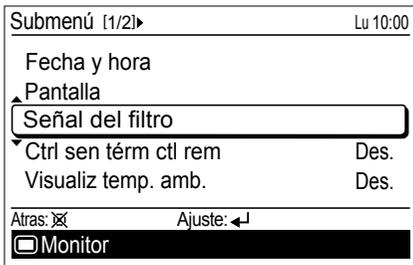
Una vez confirmado dicho ajuste, la pantalla regresa a la pantalla “Submenú”.

## 5-4. Ajuste del señal del filtro

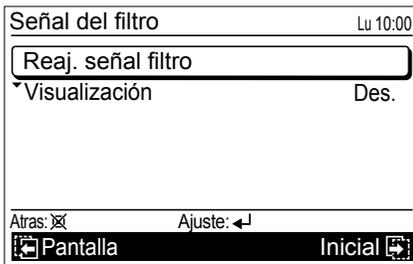
#### Nota

Esta función sólo puede utilizarse si el ajuste se activa durante la instalación. Consulte con el personal de mantenimiento autorizado cuando desee activar esta función.

En la pantalla “Submenú”, seleccione [Señal del filtro] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].



Se mostrará la pantalla “Señal del filtro”.



### 5-4-1. Ajuste del restablecimiento del señal del filtro

Si se muestra el icono del señal del filtro  en la pantalla “Monitor”, limpie el filtro del aire de la unidad interior pertinente y, a continuación, restablezca el señal del filtro como se indica a continuación:

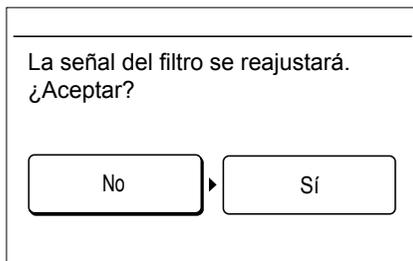
#### Nota

Antes de restablecer el señal del filtro en este controlador remoto, consulte el manual de funcionamiento de la unidad interior relevante y limpie el filtro del aire.

**1** En la pantalla “Señal del filtro”, seleccione [Reaj. señal filtro] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].



Se mostrará la pantalla que aparece a continuación.



**2** Seleccione [Sí] o [No] mediante el [botón cursor (izquierda/derecha)] y pulse el [botón Enter].

Cuando seleccione [Sí], el icono del señal del filtro que aparece en el visualizador se apagará.

### 5-4-2. Ajuste del visualizador

Puede seleccionar [Act.] (mostrar) u [Des.] (no mostrar) para el indicador del icono del señal del filtro.

#### Nota

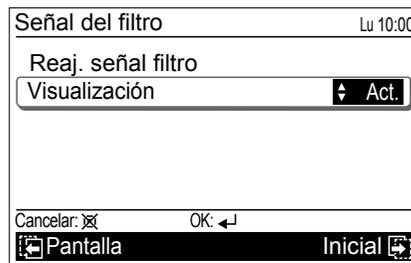
Cuando establezca este ajuste en [Des.], el icono del señal del filtro no se mostrará, independientemente de si el filtro de la unidad interior necesita ser limpiado.

**1** En la pantalla “Señal del filtro”, seleccione [Visualización] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

Se mostrará la pantalla que aparece a continuación.

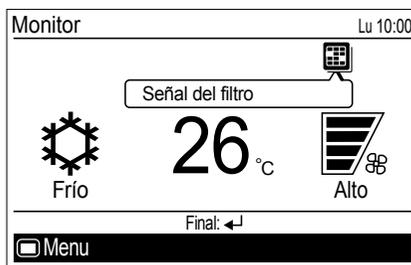


**2** Seleccione [Act.] u [Des.] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].



Cuando establezca el ajuste en [Act.] y sea necesario limpiar el filtro del aire de la unidad interior, el icono se mostrará en la pantalla “Monitor”.

Para comprobar la función, pulse el [botón Enter] y seleccione el icono.

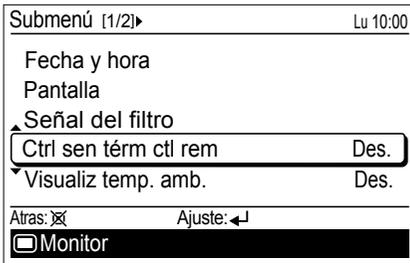


## 5-5. Ajuste del control del sensor del controlador remoto

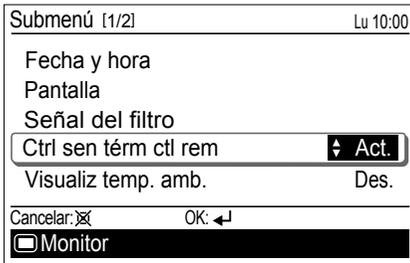
### Nota

Esta función sólo puede utilizarse si el ajuste se activa durante la instalación. Consulte con el personal de mantenimiento autorizado cuando desee activar esta función.

- 1 En la pantalla “Submenú”, seleccione [Ctrl sen térm ctl rem] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

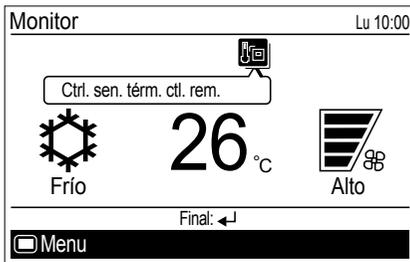


- 2 Seleccione [Act.] u [Des.] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].



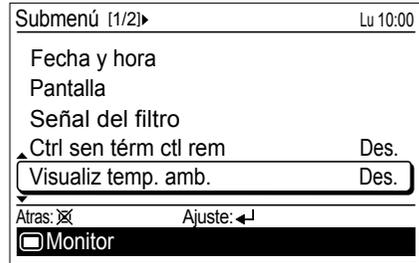
Cuando establezca este ajuste en [Act.], el icono se mostrará en la pantalla “Monitor”.

Para comprobar la función, pulse el [botón Enter] y seleccione el icono.

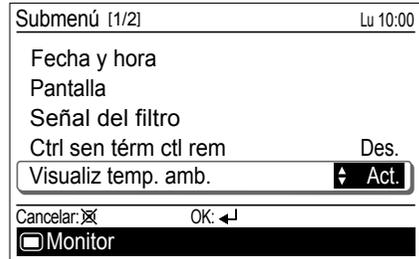


## 5-6. Ajuste del visualiz temp. amb.

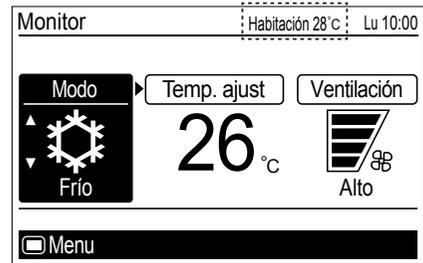
- 1 En la pantalla “Submenú”, seleccione [Visualiz temp. amb.] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].



- 2 Seleccione [Act.] u [Des.] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].



Cuando establezca este ajuste en [Act.], la temperatura de la sala se mostrará en la pantalla.



### Nota

La temperatura de la sala que se muestra es la temperatura aproximada detectada alrededor de este controlador remoto y podría diferir de la temperatura real de la sala. Además, está influenciada por el entorno de instalación del controlador remoto.

## 5-7. Ajuste seleccionar bloqueo de clave

El dispositivo dispone de una función de bloqueo para evitar el uso inadecuado por parte de niños o personas no autorizadas. Puede cancelar el bloqueo en la pantalla “Monitor”.

### Para bloquear:

Cuando se pulsa el [botón Cancelar] durante un mínimo de 3 segundos seguidos en la pantalla “Monitor”.

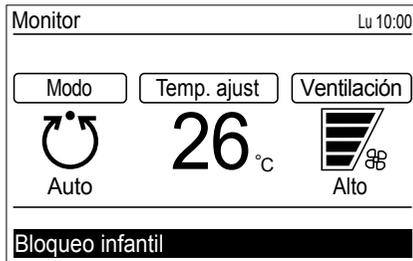
### Para desbloquear:

Cuando se pulsa el [botón Cancelar] durante un mínimo de 3 segundos seguidos en la pantalla “Monitor”, se cancela el bloqueo y cada nombre de bloqueo aplicable que aparece en pantalla se apaga.

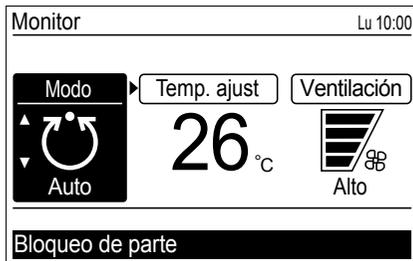
Están disponibles las siguientes funciones de bloqueo de teclas:

- **Bloqueo infantil:** restringe el funcionamiento de todos los botones
- **Bloqueo de parte:** restringe el funcionamiento del [botón Menu]

**Cuando se establece el [Bloqueo infantil]**



**Cuando se establece el [Bloqueo de parte]**

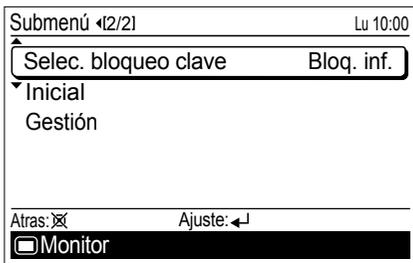


**Nota**

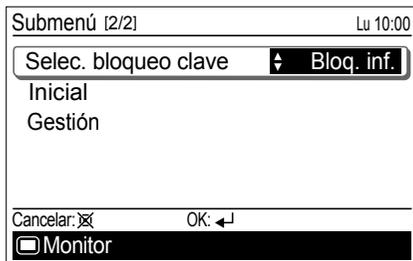
El indicador de [Bloqueo infantil] o [Bloqueo de parte] parpadea cuando se pulsa un botón restringido.

**Alternar entre [Bloqueo infantil] y [Bloqueo de parte]:**

- 1 En la pantalla "Submenú", seleccione [Selec. bloqueo clave] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

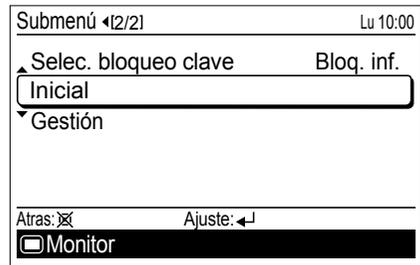


- 2 Seleccione [Bloq. inf.] o [Blq. parte] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

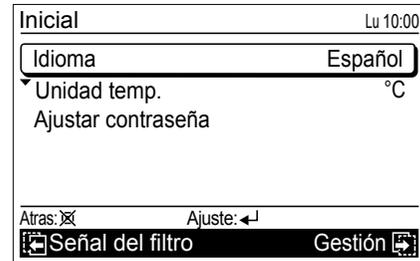


**5-8. Ajuste inicial**

En la pantalla "Submenú", seleccione [Inicial] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].

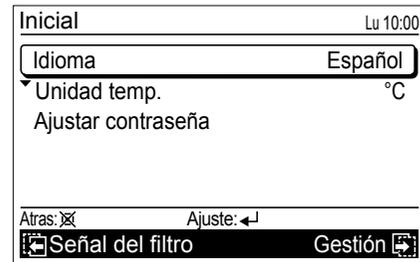


Se mostrará la pantalla "Inicial".



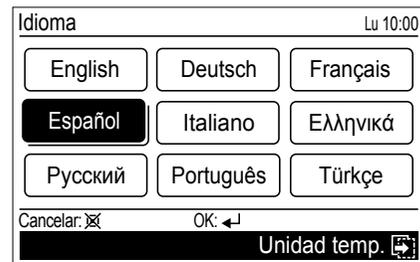
**5-8-1. Ajuste de idioma**

- 1 En la pantalla "Inicial", seleccione [Idioma] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].



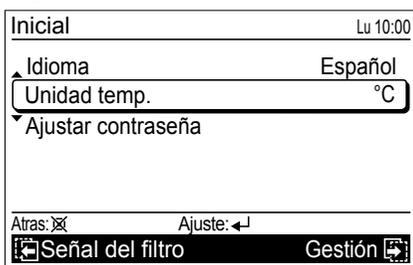
- 2 Seleccione el idioma deseado mediante el [botón cursor] y pulse el [botón Enter].

La pantalla regresa a la pantalla "Inicial" y muestra el idioma seleccionado.

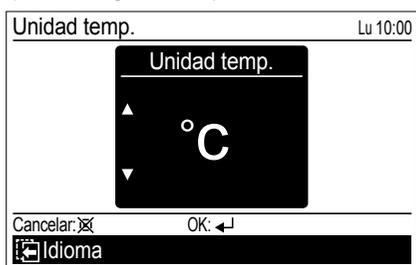


## 5-8-2. Ajuste de la unidad de temperatura

- 1 En la pantalla "Inicial", seleccione [Unidad temp.] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter].



- 2 Seleccione [°C] o [°F] mediante el [botón cursor (arriba/abajo)] y pulse el [botón Enter]. La pantalla regresa a la pantalla "Inicial".



## 6. LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

### ⚠ ATENCIÓN

Antes de limpiar la unidad, asegúrese de detener el funcionamiento y desconectar la alimentación eléctrica.

No vierta agua o detergentes directamente en la unidad, ni los utilice para limpiarla.

No aplique insecticidas líquidos ni lacas para el cabello sobre la carcasa de la unidad.

Limpie la unidad con cuidado, utilizando un paño suave y seco.

### Nota

No utilice un detergente abrasivo ni disolventes volátiles como el benceno.

## 7. ESPECIFICACIONES

### Rango de temperatura de funcionamiento

Temperatura interior	0 °C a 46 °C (32 °F a 114 °F)
Humedad interior (Humedad relativa)	90 % o menos

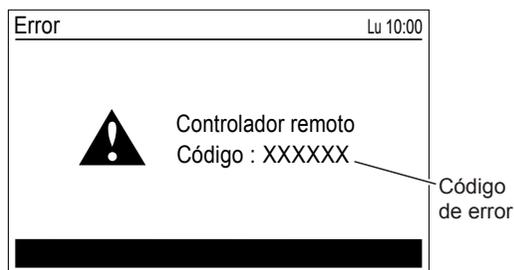
## 8. OTROS

### 8-1. Código de error

Si ocurre un error, el indicador de funcionamiento (verde) parpadea y se muestra la siguiente pantalla.

Si aparece "Error", apague inmediatamente el acondicionador de aire y consulte con el personal de mantenimiento autorizado.

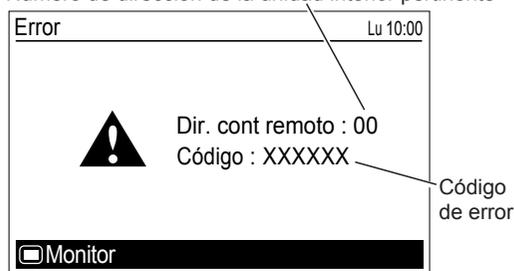
- Cuando ocurra un error en este controlador remoto:



Código de error	Contenidos
Er 12.1 EE 1c	Error de comunicación del controlador remoto con cable
Er 15.4 EE 1d	Error de adquisición de datos de la unidad interior
Er CC.1 EE CC.1	Error del sensor del controlador remoto

- Cuando ocurra un error en la unidad interior:

Número de dirección de la unidad interior pertinente



## 8-2. Solución de problemas

### ⚠ ADVERTENCIA

Si se produce un funcionamiento incorrecto (olor a quemado, etc.), detenga el funcionamiento inmediatamente, desconecte el disyuntor y consulte con el personal de mantenimiento autorizado.

Si solo desactiva el conmutador de alimentación de la unidad, la unidad no se desconectará completamente de la alimentación. Asegúrese siempre de desactivar el disyuntor eléctrico, para garantizar que la unidad no recibe alimentación.

Antes de solicitar servicio técnico, efectúe las comprobaciones siguientes:

	Síntoma	Elementos que deben comprobarse	Ver página	
VOLVER A COMPROBAR	No funciona:	• ¿Se ha desactivado el disyuntor de circuitos?	—	
		• ¿Se ha producido un corte de corriente?		
		• ¿Se ha fundido un fusible, o se ha disparado un disyuntor?		
		¿Funciona el temporizador?	—	
		¿Está habilitado el bloqueo de teclas?	21	
	No es posible ajustar las siguientes funciones: • Ahorro • Aj. ret. auto. temp. • Aj. rango temp. limitación • Temporizador activado • Temporizador desactivado • Temporizador semanal • Tempor. desact. auto.	Si la función que pretende seleccionar está restringida mediante la función [Gestión], aparecerá el siguiente mensaje en el visualizador de guía de funcionamiento.		7
		¿El ajuste se ha establecido en [Activ] u [Act.]?		
	El temporizador activado o desactivado no funciona:	¿Ha ocurrido una caída de tensión? Cualquier caída de tensión cancela el temporizador activado o desactivado. Una vez reanudado el suministro, configure de nuevo el [Ajuste habilitar/deshabilitar] en [Activ].	11, 12	
	El funcionamiento se detiene automáticamente:	¿Se ha ajustado el temporizador de apagado?	12	
		¿Se ha ajustado el temporizador semanal?	13	
		¿Se ha ajustado el temporizador de apagado automático?	15	
	El funcionamiento no se detiene, incluso a pesar de haber ajustado el temporizador de apagado automático:	¿Se ha puesto en marcha la unidad pulsando el [botón Act./Des.] de este controlador remoto?	16	
		¿Se ha puesto en marcha la unidad mediante el temporizador semanal o el temporizador activado?	16	
		¿Ha estado activo el temporizador semanal durante la cuenta atrás del temporizador de apagado automático?	16	
		¿Ha sido dentro de la hora válida?	16	
¿Ha ocurrido un apagón? Cualquier apagón cancela el temporizador de apagado automático.		—		
¿Se muestran el mensaje [Prohibición C.R. (Todo, act./des.)] y el icono  ?		4		
La temperatura establecida cambia automáticamente:		¿Se ha establecido el regreso automático a la temperatura ajustada?	9	
No regresa a la temperatura ajustada:	¿Se ha establecido la limitación de rango de temp. ajustada?	10		
La temperatura ajustada no puede modificarse:	¿Se ha establecido la limitación de rango de temp. ajustada?	10		
	¿Se muestran el mensaje [Prohibición C.R. (Temp. ajust, todo)] y el icono  ?	4		
FUNCIONAMIENTO NORMAL	El flujo de aire se detiene y se muestra  en el visualizador de iconos de la pantalla "Monitor":	El flujo de aire se detiene debido a la operación de descongelación automática, de recuperación de aceite o a un desajuste de modo. Consulte el manual de funcionamiento de la unidad interior pertinente.	—	